

# JORC

SPÉCIALISTE DE GESTION DE CONDENSAT D'AIR COMPRIMÉ

## PURGEURS AU DETECTION DE NIVEAU

KAPTIV-MD  
KAPTIV-CS  
KAPTIV-CS-HP

NUFORS-CR  
NUFORS-XF

MAGY-UL  
MAGY



## EFFICACITÉ DE DRAINAGE

# FIABLE

## INDEX

Chapter	Contenu	Page
1	introduction au condensat d'air comprimé Pourquoi installer un purgeur de condensat?	3
2	Chaque purgeur fonctionnera? La construction des purgeurs JORC?	4
3	KAPTIV-MD Spécifications 16 bar	5
4	KAPTIV-CS Spécifications 16 bar	7
5	KAPTIV-CS-HP Spécifications 50 bar	9
6	NUFORS-CR Spécifications 16 bar	11
7	NUFORS-XF Spécifications 16 bar	13
8	MAGY-UL - 1 entrée Spécifications 16 bar	15
9	MAGY - 2 entrées Spécifications 16 bar	17
10	Fonction d'alarme KAPTIV-CS Avantages d'entretien	19 20
11	Directives d'installation Accessoires	21 22

JORC Industrial est un spécialiste mondial de la gestion des condensats d'origine néerlandaise qui propose des purgeurs de condensat, des séparateurs d'eau/huile et des équipements permettant d'économiser de l'air aux distributeurs, revendeurs et équipementiers dans plus de 100 pays. JORC Industrial est déterminé à établir la norme en aidant ses clients à gérer leurs exigences en matière de gestion des condensats.

Les informations fournies dans le présent document sont considérées comme exactes et fiables. Cependant, aucune responsabilité n'est assumée pour son utilisation ou pour toute violation des brevets ou des droits d'autrui, pouvant résulter de son utilisation. En outre, JORC se réserve le droit de réviser les informations sans préavis et sans obligation de sa part.

## Chapitre 1

### CONDENSAT D'AIR COMPRIMÉ

Pendant le processus de compression de l'air, l'air atmosphérique ainsi que la vapeur d'eau et de contaminants atmosphériques (hydrocarbures, particules de poussière ou de vapeurs chimiques), sont entraînés dans l'admission du compresseur.

En outre, les chambres de compression de la plupart des compresseurs nécessitent l'huile pour la lubrification, l'étanchéité et le refroidissement. Une fois comprimé, l'air circule dans un après refroidisseur pour retirer la chaleur de compression. Comme l'air se refroidit dans le refroidisseur après, les vapeurs d'eau et d'hydrocarbures se condensent.

Condensation supplémentaire a lieu que l'air est refroidi davantage dans les séchoirs de tuyauterie et de l'air.

Les réglementations environnementales interdisent strictement l'évacuation des déchets et des produits chimiques huileux, y compris le condensat drainé à partir d'un système d'air comprimé. En raison de ces exigences, les municipalités réglementent l'exercice de compresseur condensat à l'eau de surface, des installations de traitement des eaux usées et des égouts sanitaires. S'il vous plaît se référer à notre gamme de séparateurs huile / eau: SEPREAMIUM et PURO-CT.

### POURQUOI INSTALLER UN PURGEUR DE CONDENSAT?

Purgeurs de condensat sont peut-être le composant le moins glamour et plus ignoré d'un système d'air comprimé, mais néanmoins, une partie plus importante. Peu importe combien d'argent vous dépensez sur ce nouveau système d'air comprimé de fantaisie, pas de dépenser un peu d'effort avec votre choix de vidange pourrait vous causer des maux de tête sans fin et les coûts d'exploitation ont augmenté pour les années à venir.

Les contaminants peuvent entrer dans un système à l'entrée du compresseur ou être introduit dans le courant d'air par le système lui-même. Lubrifiant, des particules de métal, la rouille et du tartre de tuyauterie sont tous séparés et filtrés, mais ce sont les drains qui doivent fonctionner correctement pour les filtres et les séparateurs pour réussir à remplir leur tâche.

Drains peuvent être trouvés sur un intercooler, refroidisseur, filtre, sèche-linge, le récepteur, la jambe de goutte à goutte, ou au point d'utilisation. Drains viennent dans de nombreux types et variantes pour toutes ces applications, une certaine citation de fantaisie, mais ils tombent dans ces catégories de base. Niveau détectée - temporisé - flotteur - aucun (oui, c'est aussi un choix).

Comment vos purgeurs améliorent l'efficacité du système? Outre les économies évidentes d'air comprimé avec un choix de purgeur capacitif, il existe d'autres façons moins évidentes drains peuvent économiser de l'énergie ou le coût vous énergie si mal entretenu. Ils sont des éléments clés dans la quête de l'efficacité du système et de fiabilité.

Sur plusieurs étages humidité report de l'intercooler peut permettre au liquide dans la prochaine étape qui provoque une usure prématurée et peut-être un échec catastrophique.

Installation d'un drain fiable est un must absolu!



### CHAQUE PURGEUR FONCTIONNERA?

Comprimé condensat de l'air contient des particules qui contaminent les systèmes d'air comprimé et potentiellement provoquer des blocages de soupape. Il est important de choisir un drain qui offre un grand orifice suffisant.

Évitez les drains qui ont des constructions de soupape de type à diaphragme, le diaphragme a un très petit trou, qu'une fois bloqué, le drain complet ne fonctionne pas.

Drains sont également installés à l'extérieur. IP65 (Nema 4) la protection de l'isolation est donc une exigence minimale. Évitez les drains qui ne sont pas conformes à cette spécification minimum.

Pour les attentes de longue vie sélectionner les drains qui ont des joints FPM. FPM est le mieux adapté pour la marque agressive jusqu'à compresseur condensat.

L'entretien d'un drainage doit être simple et rapide. Évitez les drains qui ne sont pas un service amical que cela va coûter plus de temps pendant l'intervalle de maintenance.

### LA CONSTRUCTION DES PURGEURS JORC

Il commence avec la conception! Drains JORC sont robustes et conçus pour longue durée de vie des applications lourdes.

La JORC action directe construction de la vanne est avérée être l'option la plus fiable pour les applications de condensat de drainage. Nous appliquons des pièces en acier inoxydable qui offrent une garantie de vie longue et sont moins sensibles aux particules plus grandes trouvées dans le condensat en mouvement.

Les boîtiers de drainage sont construits à partir robuste en aluminium enduit et non en plastique. Cela garantit qu'aucun dommage se produit pendant le transport, l'installation, l'exploitation fonctionnelle et les moments d'entretien ultérieurs tout au long de la vie de travail du drain.

Isolation de la bobine de haute qualité protège le fil de cuivre de la surchauffe et de composants haut de marque pcb sont appliquées sur les modules électroniques.

L'entretien des drains JORC est rapide et simple. forfaits kit de services à faible coût sont disponibles pour tous les drains JORC.

Dans tous les drains JORC il y a des joints FPM qui ont été spécifiquement choisis en fonction de leurs caractéristiques de haute et basse opération de température. En outre, FPM est le meilleur choix pour le condensat de l'air comprimé comme il est souvent très agressif.

Drains JORC peuvent être appliquées dans les deux applications de compresseur sans huile lubrifié et d'huile.

Produits JORC portent les approbations mondialement reconnues.



**JORC est certifié NEN - EN - ISO 9001:2015**

## Chapitre 3

# KAPTIV<sup>®</sup>-MD

## Purgeur électronique sans perte d'air

Le KAPTIV-MD est un purgeur de condensat à détection de niveau électronique sans perte d'air pour des petites applications d'air comprimé jusqu'à 10 m<sup>3</sup>/min.

### CARACTÉRISTIQUES

Le KAPTIV-MD contient la vanne pilotée directe JORC avec des joints en FPM, offrant une plage de pression allant de 0 à 16 bar.

La conception du corps solide et robuste en aluminium du KAPTIV-CS a aussi été intégré dans ce modèle.

Avec une hauteur de que 74 mm c'est une solution très compacte avec une facilité d'installation et une fiabilité incomparable. Le poids du KAPTIV-MD est que 0.5 Kg !

La capacité d'air comprimé de ce purgeur est 10 m<sup>3</sup>/min et en raison des dimensions extrêmement compactes du purgeur, les applications de fonctionnement comprennent des sécheurs frigorifique et des filtres.



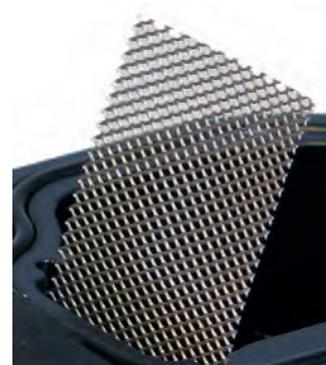
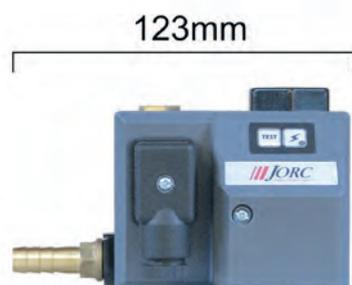
### AVANTAGES COMMERCIAUX

- Extrêmement compact et léger.
- Véritable solution sans perte d'air.
- Un seul modèle pour toutes les capacités d'air comprimé jusqu'à 10 m<sup>3</sup>/min.
- Pas des graphiques dimensionnement nécessaires.
- Fournit des possibilités d'entretiens, comme la vanne est remplaçable.
- Des options d'étiquetage privés sont disponibles.

### AVANTAGES TECHNIQUES

- Aucune perte d'air comprimé pendant l'évacuation de condensat.
- Fonction d'alarme visuelle.
- Facile à installer en raison de sa hauteur d'entrée très bas.
- Position de la vanne externe vous permet des entretiens assez vites et faciles.
- Vanne à commande directe avec des étanchéités FPM.
- Corps robuste en aluminium, résistant à la corrosion.
- Tamis intégré.

## DIMENSIONS DU PRODUIT



Tamis intégré

## SPÉCIFICATIONS

Capacité maximale de compresseur	10 m <sup>3</sup> /min. (350 CFM)
Capacité de drainage maximale	45 litres de condensat par heure a 16 bar
Pression min./max. de service	0 bar / 16 bar (jusqu'à 230 PSI)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Options de tension d'alimentation	230VAC / 115VAC / 24VAC / 24VDC
Protection d'environnement	IP65 (NEMA4)
Raccordement	DIN 43650-B
Raccordement d'admission	1/2" (BSP ou NPT)
Altitude d'admission	7.4 cm
Raccordement de sortie	1/4" (BSP ou NPT)
Type de vanne	2/2, pilotée direct
Orifice de vanne	2 mm
Joint de vanne	FPM
Vanne nettoyable	Oui
Tamis intégré	Oui
Matériel du corps	Acier inoxydable, revêtement EP
Bouton de TEST	Oui
Alarme	Oui, indication visuelle LED

\*Pour les options d'alarme externes s'il vous plaît voir la gamme KAPTIV-CS.

L'ensemble de la vanne pilotée direct, vous offrant de la fiabilité.



## Chapitre 4

# KAPTIV<sup>®</sup>-CS

## Purgeur de condensat à détection de niveau avec alarme

Le KAPTIV-CS par sa solution compacte est un purgeur de condensat à détection de niveau électronique sans perte d'air pendant le cycle de décharge de condensat avec une capacité compresseur de 100 m<sup>3</sup>/min.

### CARACTERISTIQUES

Le retour d'investissement rapide et rentable sur le KAPTIV-CS est dû à son prix concurrentiel, et un coût de stockage réduit, notamment à l'économie d'énergie engendrée suite à l'évacuation des condensats sans aucune perte d'air comprimé.

La nouvelle conception améliorée pour un corps robuste, encombrement réduit, un dispositif d'alarme N/F ou N/O et une vanne pilotée directement 2/2 avec une grande orifice font du KAPTIV-CS une solution fiable pour toutes les applications de purge de condensat.

Le modèle standard offre une plage de pression allant de 0 à 16 bars. Pour des pressions plus élevées, voir le chapitre KAPTIV-CS-HP.



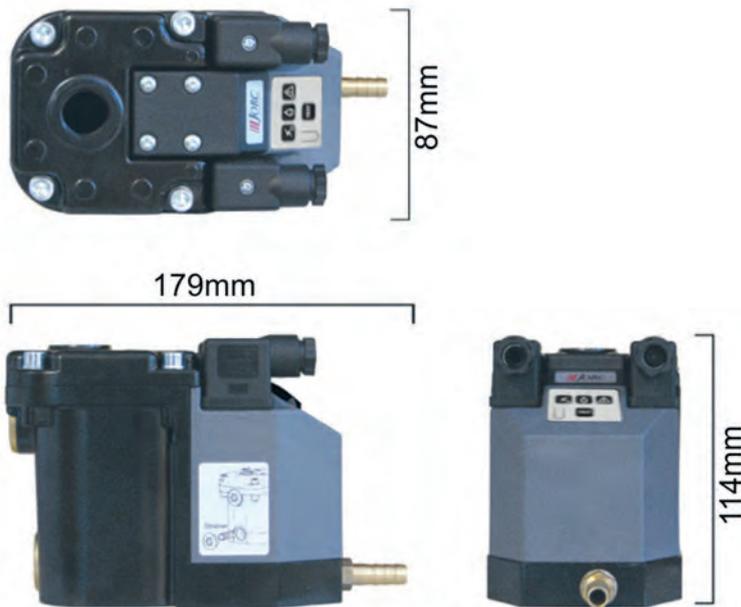
### AVANTAGES COMMERCIAUX

- Élimination du condensat fiable sans perte d'air, compact et compétitive.
- Technologie à détection de niveau épargne l'air, l'énergie et l'argent.
- Retour d'investissement rapide et rentable et un coût de stockage réduit.
- Un seul modèle suffit pour couvrir jusqu'à 100 m<sup>3</sup>/min.
- Aucuns diagrammes compliqués de classement par taille requis.
- Consultez l'usine pour les modèles D-LUX (une variante offrant de nombreuses possibilités de programmation).
- Consultez JORC pour des options d'étiquetage privé.

### AVANTAGES TECHNIQUES

- Fonction d'alarme (N/O ou N/F) en standard.
- Orifice de sortie assez dimensionné pour élimination fiable des condensats.
- Installation facile et affichage visuel de l'état de fonctionnement.
- Tamis intégré.
- Vanne à actionnement direct, assurant une évacuation optimale de condensat.
- Corps robuste en acier inoxydable.
- Entretien facile et rapide.

**DIMENSIONS DU PRODUIT**



Disponible en option;  
Versions A3 / A4 avec port de  
visée numérique / indicateur

**SPÉCIFICATIONS**

Capacité maximale de compresseur	100 m <sup>3</sup> /min. (3500 CFM)
Capacité de drainage maximale version A3/A4	665 litres de condensat par heure a 16 bar
Pression min./max. de service	0 bar / 16 bar (jusqu'à 230 PSI)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Options de tension d'alimentation	230VAC / 115VAC / 24VAC / 24VDC
Protection d'environnement	IP65 (NEMA4)
Raccordement	DIN 43650-B
Raccordement d'admission	1/2" (BSP ou NPT) (3 options d'entrée)
Altitude d'admission	11 cm (top) et 7,5 & 1,5 cm entrées latérales
Raccordement de sortie	1/4" (BSP ou NPT)
Type de vanne	2/2, pilotée direct
Orifice de vanne	4 mm
Joints de vanne	FPM
Vanne nettoyable	Oui
Tamis intégré	Oui
Matériel du corps	Acier inoxydable, revêtement EP
Bouton de TEST	Oui
Options d'alarme version A1/A3	Normalement Ouvert (N/O)
Options d'alarme version A2/A4	Normalement Fermé (N/F)



3 entrées pour  
une installation  
flexible



Tamis intégré pour  
protéger la vanne

## Chapitre 5

**KAPTIV<sup>®</sup>-CS-HP****Purgeur capacitif électronique haute pression**

Le KAPTIV-CS-HP (jusqu'à 50 bar) par sa solution compacte est un purgeur de condensat à détection de niveau électronique sans perte d'air pendant le cycle de décharge de condensat avec une capacité compresseur de 100 m<sup>3</sup>/min.

**CARACTERISTIQUES**

Le KAPTIV-CS-HP est un purgeur capacitif électronique et compact jusqu'à 50 bar, qui vous assure aucune perte d'air pendant le cycle de décharge du condensat.

Le KAPTIV-CS-HP est rentable et vous offre un rapide retour d'investissement grâce à son prix compétitif, son faible cout de stockage, aucune perte d'aire et ses aspects d'économie d'énergie.

Le KAPTIV-CS-HP peut être installé dans toutes les composants d'air comprimé, jusqu'à 100 m<sup>3</sup>/min, n'importe quelle taille ou quelle zone climatique – Seulement 1 modèle est nécessaire!

Le boîtier industriel robuste, la fonction d'alarme et l'assemblage de la vanne directement piloté 2/2 voies rend le KAPTIV-CS-HP une solution fiable pour toutes les applications du système d'air comprimé.

Le KAPTIV-CS-HP vous offre un filtre tamis intégré (pour éviter les grosses particules de pénétrer dans l'orifice de la vanne), un démontage facile et un entretien amical.

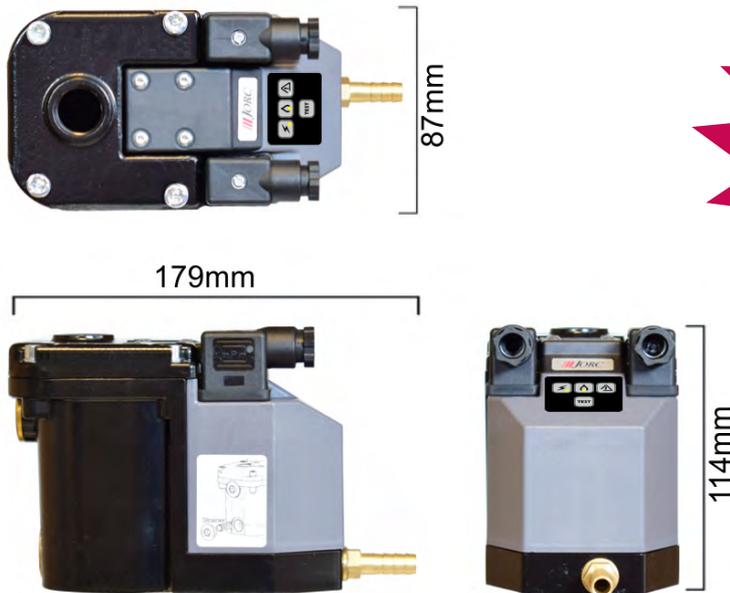
**AVANTAGES COMMERCIAUX**

- Solution sans perte d'air compétitive et compacte.
- La technologie de détection de niveau capacitive sauve l'air, de l'énergie et de l'argent.
- Période de remboursement rapide à cause du prix compétitif et les couts de stockage réduits.
- 1 Modèle couvre jusqu'à une capacité du compresseur de 100 m<sup>3</sup>/min.
- Pas de tableaux de dimensionnement nécessaire.
- Consultez JORC pour les options d'étiquetage privée.

**AVANTAGES TECHNIQUES**

- Fonction d'alarme (NO/ ou N/F) sont standard.
- Décharge du condensat avec succès grâce au grand orifice (aussi condensat fortement émulsionné).
- Installation facile et visualisation de l'état de fonctionnement.
- Crépine de protection intégrée.
- Vanne directement pilotée, pour assurer une décharge fiable.
- Boîtier robuste en aluminium.

**DIMENSIONS DU PRODUIT**



**Haute pression  
jusqu'à 50 bar**

**SPÉCIFICATIONS**

Capacité maximale de compresseur	100 m <sup>3</sup> /min. (3500 CFM)
Capacité de drainage maximale	120 litres de condensat par heure a 50 bar
Pression min./max. de service	0 bar / 50 bar (jusqu'à 725 PSI)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Options de tension d'alimentation	230VAC / 115VAC / 24VAC / 24VDC
Protection d'environnement	IP65 (NEMA4)
Raccordement	DIN 43650-B
Raccordement d'admission	1/2" (BSP ou NPT) (3 options d'entrée)
Altitude d'admission	11 cm (top) et 7,5 & 1,5 cm entrées latérales
Raccordement de sortie	1/4" (BSP ou NPT)
Type de vanne	2/2, pilotée direct
Orifice de vanne	1.8 mm
Joints de vanne	FPM
Vanne nettoyable	Oui
Tamis intégré	Oui
Matériel du corps	Acier inoxydable, revêtement EP
Bouton de TEST	Oui
Options d'alarme	A1 (Normalement Ouvert (N/O)) A2 (Normalement Fermée (N/F))



Plusieurs options d'installation (3x)



Tamis intégré pour protéger la vanne



Les applications de compresseur à trois étages peuvent être équipées de la solution tout-en-un, couvrant les différents étages de pression - montées sur un support

## Chapitre 6

# NUFORS<sup>®</sup>-CR

## Purgeur de condensat à détection de niveau

Le NUFORS-CR élimine le condensat des systèmes d'air comprimé jusqu'à 100 m<sup>3</sup>/min. sans employer l'électricité.

### CARACTERISTIQUES

Le NUFORS-CR élimine le condensat des systèmes d'air comprimé jusqu'à 100 m<sup>3</sup>/min. sans employer l'électricité.

Le déchargement est automatique et basé sur un nouveau développement d'un principe de **vanne 3/2**, qui actionne un **cylindre direct** commandé en niveau. L'avantage de cette vanne est que l'orifice de la vanne du NUFORS-CR est 6 mm ce qui permet d'accroître le facteur de fiabilité.

Le NUFORS-CR est idéal pour les applications où l'électricité n'est pas disponible, trop chère ou non fiable.

Le **tamis en acier inoxydable intégré** protège la vanne contre des particules, afin d'optimiser les performances de décharge.



### AVANTAGES COMMERCIAUX

- Adapté à tout type de système d'air comprimé.
- Aucune électricité requise - installez et allez !
- Aucuns frais d'exploitation.
- Solution compétitive et écologique.
- Réduction des coûts de stockage- 1 modèle couvre jusqu'à 100 m<sup>3</sup>/min.
- Aucuns diagrammes compliqués de classement par taille requis.
- Consultez JORC pour des options d'étiquetage privé.

### AVANTAGES TECHNIQUES

- Design unique et compact.
- Incroyablement facile et rapide à installer et à entretenir.
- Aucune ligne d'air nécessaire pour opération.
- Tamis intégré.
- Admission des deux côtés supérieur et latéral.
- Bouton de teste.
- Logement robuste en aluminium résistant à la corrosion.
- Vanne pilotée directe pour une évacuation fiable du condensat.
- Elimination du condensat fiable dû au grand orifice de 6 mm (également condensat émulsionné).

**DIMENSIONS DU PRODUIT**



**SPÉCIFICATIONS**

Capacité maximale de compresseur	100 m <sup>3</sup> /min (3500 CFM)
Capacité de drainage maximale	1062 litres de condensat par heure a 16 bar
Pression minimum/maximum de service	3 bar / 16 bar (jusqu'à 230 PSI)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Classification IP	IP68/NEMA 6
Raccordement d'admission	1/2" (BSP ou NPT) (3 options d'entrée)
Altitude d'admission	12 cm (top) et 9,7 cm & 1,5 cm entrées latérales
Raccordement de sortie	1/4" (BSP)
Type de vanne	Pilotée directe
Orifice de vanne	6 mm
Joints de vanne	FPM
Vanne nettoyable	Oui
Tamis intégré	Oui
Matériel du boit	Aluminium résistant à la corrosion, revêtement EP
Bouton de TEST	Oui



Tamis intégré pour protéger la vanne



3 Raccordements d'admission  
Installation facile



Bouton de test

## Chapitre 7

# NUFORS<sup>®</sup>-XF

## Purgeur de condensat à détection de niveau

Le NUFORS-XF élimine tous les types de condensat des systèmes d'air comprimé (jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/min.) sans utiliser d'électricité et sans perte d'air comprimé.

### CARACTERISTIQUES

Le NUFORS-XF a une grande capacité exceptionnelle d'évacuation des condensats de 4.800 litres par heure à 16 bar.

Le processus de décharge est automatique et est basé sur une vanne à niveau contrôlé 3/2 voies qui actionne une vanne piloté directe.

Le NUFORS-XF est parfaitement adapté à les applications où l'alimentation n'est pas disponible, trop cher ou peu fiable.

En outre, le NUFORS-XF peut être appliqué dans des applications qui exigent une classification IP supérieur. Le NUFORS-XF a la classification IP68 (NEMA 6).



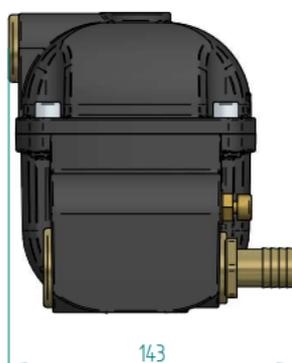
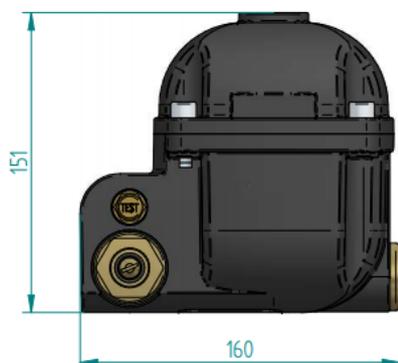
### AVANTAGES COMMERCIAUX

- Convient aux applications d'air comprimé de grande capacité jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/min
- Aucune électricité requise - installez et partez
- Pas de frais d'exploitation
- Solution compétitive «vrai vert»
- Coûts de stockage réduits - 1 modèle couvre 500 m<sup>3</sup>/min.
- Aucun tableau de dimensionnement compliqué requis
- Consulter JORC pour les options d'étiquetage privé

### AVANTAGES TECHNIQUES

- Technologie purgeur de détection de niveau
- Incroyablement facile et rapide à installer et à entretenir
- Aucune ligne d'équilibre d'air de contrôle externe compliquée requise
- Entrées supérieures et latérales disponibles
- Fonction bouton Test pour les tests de routine
- Boîtier robuste en aluminium résistant à la corrosion
- Construction de vanne à pilotage directe pour une opération fiable d'évacuation des condensats
- Vidange réussie des condensats, même fortement émulsifiés, grâce à un large orifice de vanne de 12mm

## DIMENSIONS DU PRODUIT



## SPÉCIFICATIONS

Capacité compresseur maximale	500 m <sup>3</sup> /min. ( 17500 CFM) seulement indicatif
Capacité de drainage maximale	4800 litres de condensat par heure à 16 bar
Pression système min./max.	3 - 16 bar (44 - 230 psi)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Indice de protection du boîtier	IP68 (NEMA 6)
Raccordement d'admission	3/4" BSP ou NPT, 3 options d'entrée
Altitude d'admission	15.1 cm (top) et 13.3 & 1.8 cm (latérale)
Raccordement de sortie	3/4" BSP avec adaptateur cannelé en laiton
Type de vanne	Pilotée directe
Orifice de la vanne	12 mm
Joint de la vanne	FPM
Vanne réparable	Oui
Matériau du boîtier	Aluminium résistant à la corrosion, revêtement EP
Bouton de Test	Oui



Le NUFORS-XF sur son support de montage disponible en option



Trois options d'entrée pour une installation facile



Fonction bouton Test pour les tests de routine

## Chapitre 8

**MAGY<sup>®</sup>-UL 1 entrée****Purgeur de condensat magnétique, économique, sans perte d'air**

Le MAGY-UL est un purgeur à détection de niveau magnétique qui décharge le condensat de tous les types de filtres à air comprimé à l'aide d'une technologie unique basée sur les forces magnétiques.

**CARACTERISTIQUES**

Le MAGY-UL utilise des aimants spécialement sélectionnés qui actionnent la vanne à action directe 2/2 voies.

Le processus de décharge du MAGY-UL est automatique et il n'y a aucune perte d'air comprimé pendant le cycle de décharge du condensat.

Les aimants spécialement sélectionnés assurent une grande cohérence de fonctionnement.

Le MAGY-UL est facile à installer et à entretenir et peut également rester branché au filtre pendant la maintenance (le purgeur n'a pas besoin d'être défilée du filtre).

JORC recommande de remplacer tous les purgeurs à flotteur peu fiables et d'installer le MAGY-UL.

**AVANTAGES COMMERCIAUX**

- Aucune électricité requise.
- Aucun coût d'exploitation une fois installé.
- Véritable solution «verte» compétitive adaptée à tous les filtres à air comprimé.
- La technologie zéro perte d'air économise de l'air, de l'énergie et de l'argent.
- Avantages de coûts de stockage bas pour vous.
- Seuil d'achat bas pour vos clients.
- Des options d'étiquetage privés sont disponibles

**AVANTAGES TECHNIQUES**

- Poids léger, moins d'un kilo.
- Corps robuste en aluminium résistant à la corrosion.
- Incroyablement facile à installer et à entretenir.
- Inutile de défilé le MAGY-UL pour un entretien de routine.
- Vanne pilotée directe, pour une décharge fiable.
- Fond (sortie) tournable 360° pour la simplicité d'installation.
- Kit d'entretien disponible.
- L'adaptateur anti blockage d'air est intégré dans la conception.

## DIMENSIONS DU PRODUIT



## SPÉCIFICATIONS

Capacité maximale de compresseur	Illimité
Capacité de drainage maximale	145 litres de condensat par heure a 16 bar
Pression minimum/maximum de service	0 bar / 16 bar (jusqu'à 230 PSI)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Classification IP	IP68/NEMA 6
Raccordement d'admission	1/2" (BSP ou NPT)
Altitude d'admission	10,3 cm
Raccordement de sortie	1/8" (BSP)
Type de vanne	Pilotée directe 2/2 voies
Orifice de vanne	2 mm
Joints de vanne	FPM
Vanne nettoyable	Oui
Matériel du boit	Aluminium résistant à la corrosion, revêtement EP
L'adaptateur anti blockage	Intégré dans la conception



Facile à installer et de faire entretien



Adaptateur anti-blockage inclus



Spécialement pour des filtres

## Chapter 9

# MAGY<sup>®</sup> 2 entrées

### Purgeur de condensat magnétique, économique, sans perte d'air

Le MAGY est un purgeur à détection de niveau magnétique qui décharge le condensat de tous les types de filtres à air comprimé à l'aide d'une technologie unique basée sur les forces magnétiques.

#### CARACTERISTIQUES

Le MAGY est un purgeur sans perte d'air à commande magnétique qui évacue le condensat de tous les filtres à air comprimé et sècheurs réfrigérés.

Le MAGY utilise des aimants spécialement sélectionnés qui actionnent la vanne à action directe 2/2 voies.

Le processus de décharge du MAGY est automatique et il n'y a aucune perte d'air comprimé pendant le cycle de décharge du condensat.

Les aimants spécialement sélectionnés assurent une grande cohérence de fonctionnement.

Le MAGY est facile à installer avec options d'entrée supérieure et latérale. Le MAGY convient parfaitement aux applications dans lesquelles l'alimentation électrique n'est pas disponible, trop chère ou peu fiable.

Le MAGY est généralement installé dans des sècheurs réfrigérés, des filtres et sous des compresseurs à piston.



#### AVANTAGES COMMERCIAUX

- Aucune électricité requise.
- Aucun coût d'exploitation une fois installé.
- Véritable solution «verte» compétitive adaptée à tous les filtres à air comprimé.
- La technologie zéro perte d'air économise de l'air, de l'énergie et de l'argent.
- Avantages de coûts de stockage bas pour vous.
- Seuil d'achat bas pour vos clients.
- Des options d'étiquetage privés sont disponibles.

#### AVANTAGES TECHNIQUES

- Deux option d'entrée.
- Corps robuste en aluminium résistant à la corrosion.
- Incroyablement facile à installer et à entretenir.
- Inutile de défilet le MAGY pour un entretien de routine.
- Vanne pilotée directe, pour une décharge fiable.
- Kit d'entretien disponible.

**DIMENSIONS DU PRODUIT**



**SPÉCIFICATIONS**

Capacité maximale de compresseur	Illimité
Capacité de drainage maximale	145 litres de condensat par heure a 16 bar
Pression minimum/maximum de service	0 bar / 16 bar (jusqu'à 230 PSI)
Température moyenne min/max	1 - 50 °C
Température ambiante min/max	1 - 50 °C
Classification IP	IP68/NEMA 6
Raccordement d'admission	1/2" (BSP ou NPT) (2 options d'entrée)
Altitude d'admission	10,3 cm (supérieure) 9 cm (latérale)
Raccordement de sortie	1/8" (BSP)
Type de vanne	Pilotée directe 2/2 voies
Orifice de vanne	2 mm
Joints de vanne	FPM
Vanne nettoyable	Oui
Matériel du boî	Aluminium résistant à la corrosion, vêtement EP



Kit d'entretien disponible



Adaptateur anti-blockage (option)



Conçu avec des options d'entrée supérieure et latéral

# KAPTIV<sup>®</sup>-CS

**Purgeur de condensat à détection de niveau avec fonction d'alarme**



## FONCTION D'ALARME

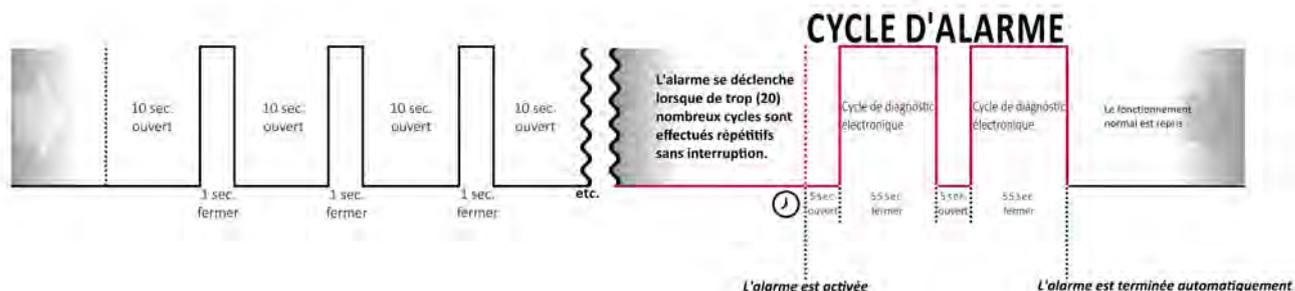
Nous déterminons une situation d'alarme lorsque le purgeur a fonctionné trop longtemps consécutivement. Comme il ne faut qu'une fraction du temps pour drainer le condensat du niveau supérieur au niveau inférieur du réservoir, nous considérons qu'un cycle consécutif (10, 20 ou plus) est anormal et le KAPTIV-CS est programmé pour entrer dans sa configuration d'alarme.

La fonction d'alarme intelligente est programmée pour essayer d'évacuer les débris pouvant obstruer l'orifice de décharge de la vanne. En cas de blocage de l'orifice de la vanne, la purgeur est programmée pour effectuer un cycle de «purge» afin de supprimer le blocage de l'orifice.

Une fois le cycle d'alarme est terminé, le purgeur reprendra automatiquement son fonctionnement normal. Il n'est pas nécessaire de réinitialiser manuellement le purgeur.

Pour plus de détails les configurations de cycle d'alarme KAPTIV-CS sont téléchargeable sur le site web [www.jorc.eu](http://www.jorc.eu) ou consulter l'usine.

La configuration du cycle d'alarme A3 / A4 est illustrée ci-dessous:



### L'ENTRETIEN DU KAPTIV-CS

Entretien d'un drain niveau électronique détectée n'a jamais été aussi facile qu'avec la gamme KAPTIV de drains.

Le KAPTIV-CS est constitué de trois (3) principal composants qui peuvent être facilement enlevés en dévissant les 4 vis sur le dessus.

Retirez la partie supérieure, faites glisser le module (gris) de PCB et vous avez immédiatement accès à l'assemblage direct de la vanne d'acteur.

Un kit d'entretien pour le KAPTIV-CS est disponible au prix bas.



### L'ENTRETIEN DU KAPTIV-MD



Entretien du KAPTIV-MD ne pouvait pas être plus facile. Le drain se détache en dévissant les deux vis. Vous soulevez la bobine de la tige de valve et vous avez accès direct ensemble de soupape.

Les parties JORC soupape interne (mobiles) sont toujours fabriqués en acier inoxydable de qualité de haute qualité. Cela offre une longue vie et une haute résistance aux types agressifs de condensat.

### L'ENTRETIEN DU MAGY & MAGY-UL

Comme tous les purgeurs JORC, une fois installé, le raccord fileté reste en place pendant les activités de service.

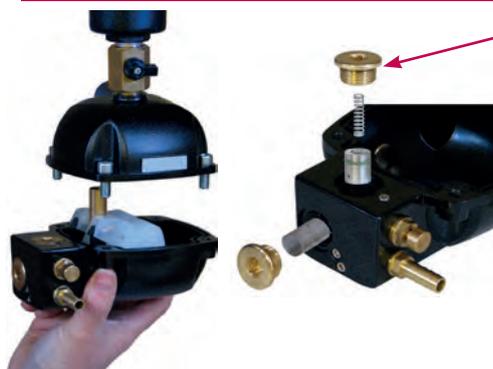
L'illustration du MAGY-UL rend cela très clair.

Un des avantages est que vous n'avez pas besoin de re-connecter le raccord fileté, qui fait gagner du temps.

Les kits de service MAGY & MAGY-UL est simple à installer et la touche Allan fait partie du kit.



### L'ENTRETIEN DU NUFORS-CR



La conception NUFORS-CR vous permet de dépanner la valve en dévissant un raccord en laiton. Vous avez un accès direct à la tige de soupape et l'orifice.

Le NUFORS-CR trop est conçu pour rester fileté à votre système d'air comprimé tandis que les activités d'entretien sont effectués.

Chapitre 11

# INSTALLATION

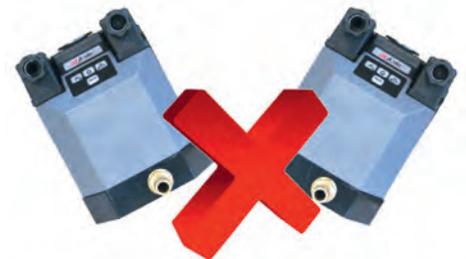
## PLACEMENT

Installation des purgeurs capacitifs implique une attention aux détails.

Niveau détecté drains doivent toujours être installés en position verticale.

Installation d'un purgeur capacitif sur un angle ou à l'envers va provoquer un dysfonctionnement dans le mode de verrouillage de l'air.

Nous recommandons l'installation correcte du purgeur capacitif en tout temps. Les manuels d'installation JORC offrent des informations plus détaillées et des conseils sur les procédures d'installation des purgeurs capacitifs.



## ADAPTATEUR ANTI-BLOCAGE D'AIR



Des adaptateurs anti-blocage d'air sont disponibles pour des purgeurs de condensat capacitifs.

L'adaptateur anti-blocage empêche des blocages d'air a une manière simple.

L'adaptateur anti-blocage d'air a une entrée et une sortie 1/2".

Le MAGY-UL a un adaptateur anti-blocage d'air intégré dans sa conception standard.

## ACCESSOIRES POUR DES PURGEURS CAPACITIFS

### CREPINE

La crépine spécialement conçu permet la fermeture facile des purgeurs capacitifs pour maintenance.

Tous les débris seront pris dans la passoire qui protège la vidange de tous les blocages et de maintenance en réduisant à un minimum.

Il est spécialement conçu pour éviter les restrictions d'écoulement qui peuvent causer des sas.

Les crépines de type Y ou L typiques ne sont pas conçus pour utiliser sur des purgeurs capacitifs.



### RACCORDS DE TUYAUX

Les raccords de tuyaux flexibles constituent un moyen simple et robuste d'installer le tuyau de refoulement.

Le diamètre correspond à la connexion aux séparateurs huile / eau JORC.



### CHAUFFAGE DU PURGEUR

Par temps extrêmement froid, les condensats risquent de geler s'ils ne traversent pas le système en permanence.

Le 'drain heater' empêche le condensat de geler et peut être installés sur la plupart des drains à détection de niveau du JORC.





# SPÉCIALISTE DE GESTION DE CONDENSAT D'AIR COMPRIMÉ

**JORC Industrial BV**

Pretoriastraat 28  
NL-6413 NN Heerlen  
Les Pays Bas

Tel: +31 (0) 45 524 24 27

[info@jorc.nl](mailto:info@jorc.nl)  
[www.jorc.eu/fr](http://www.jorc.eu/fr)

